

# 1 San Pedro

*Ti Pedroe ta sts'iba batel scarta ta stojol ti jch'unolajeletic ti bu'yuc no'ox tanijemique*

<sup>1</sup> Vu'un Pedroun, yajcholc'opun ti Jesucristoe, ja' ti tacbilun yu'une. Ta jts'iba batel ti jcarta li'e ta stojolic ti buch'utic mu xa teyuc nacalic ta slumalique, ti tanijemic batel ti tey ta Pontoe, ti tey ta Galaciae, ti tey ta Capadociae, ti tey ta Asiae, schi'uc ti tey ta Bitiniae. <sup>2</sup> Yu'un t'ujbilic yu'un ti Jtotic Diose jech chac c'u cha'al snopoj ono'ox stuc ta vo'nee. Ta sventa ti Ch'ul Espíritue lecubtasbiloxuc yo' jech ta xapasic ti c'usi ta sc'an ti Diose, yo' jech pochil ta xac'otic ta sventa sch'ich'el ti Jesucristoe. Ich'ic ep ti bendicione schi'uc ti jun avo'ntonique.

*Ti cuxlejal ti jpatoj co'ntontic yu'une*

<sup>3</sup> La' jlequil-c'opontic ti Dios ti ja' stot ti Cajvatic Jesucristoe, ja' ta sventa ti mu no'ox albajuc ti sc'uxul yo'ntone, laj svoq'uesotic ta ach' ta sventa ti icham icha'cuxi ti Jesucristoe. Ti jech taje, ja' spatobil co'ntontic ti ta xquich'tic ti jcuxlejaltique. <sup>4</sup> Yu'un ta xac' quich'tic ti jrextotic ti tey q'uejbil yu'un Dios ta vinajele, ti mu sna' xc'a'e, ti mu sna' xlaje, ti mu sna' xnucultaj jech chac c'u cha'al ti nichime. <sup>5</sup> Yu'un ti jech ach'unojic ti Diose, chabibiloxuc ta sventa ti smuc'ul stsatsale, yo' jech ta xataic ti acoltaelic ti chapanbil xa yu'un ti ta xac' ta ilel ta slajebal c'ac'ale.

<sup>6</sup> Jech o xal un, ti vo'oxuque xamuyubajic xa, ac'o mi oy bu xu' ta xc'ot ta pasel jun chibuc c'ac'al ti ep ta xavich' avocolic ti mi jech ta sc'an ti Diose. <sup>7</sup> Yu'un ti jech ach'unojique, co'ol s'elan oro ti tsots sc'oplal ta xich' pasel proval ta c'oc' yo' jech ta xvinaj c'u s'elan. Mi xcuch yu'un c'oc' ti c'u s'elan ach'unojique, jun yutsil. Ja' mu sta ti oroe, yu'un sna' xlanj. C'alal jech ta xich' pasel proval ti c'u s'elan ach'unojique, xloc' venta. Yu'un jun yutsil ich'biloxuc ta muc' ti c'alal ta xvul ta loq'uel ti Jesucristoe.

<sup>8</sup> Ti vo'oxuque c'ux ta xava'iic ti Jesucristoe ac'o mi mu'yuc to avilojic. Ti jech apatoj avo'ntonic ta stojol ti c'alal mu'yuc avilojique, jech o xal un, toj ech'em no'ox xamuyubajic. Mu stac' a'yeluc c'usi xu' ta xcaltic schi'uc ti jech xamuyubajique. <sup>9</sup> Yu'un xana'ic ti ta xataic ti ta xcol ti ach'ulelique. Ja' smelol ti ach'unojique.

<sup>10</sup> Ti j'alc'opetic ta vo'nee laj sjac'olanic, laj sa'beic c'usi smelol ti coltael ti ta sc'uxul yo'nton laj yal ti Dios ti ta xac'boxuque. <sup>11</sup> Yu'un ti j'alc'opetique i'ac'bat sna'ic yu'un sch'ulel ti Cristoe ti ta ono'ox xich' svocol ti Cristoe, ts'acal to un ta xich' ti slequilale. Jech o xal un, ti stuquique laj sjac'olanic, laj sa'ic ti Buch'u taje, ti c'usi ora ta xc'ot ta pasel ti va'i s'elan ta x'ac'bat sna'ic yu'un ti Ch'ul Espíritue. <sup>12</sup> Jech ti stuquique i'ac'bat sna'ic yu'un ti Diose, ti coltael ti ta svinajesique, ma'uc yu'un ti stuquique. Ja' cu'untic. Avi tana une, laj xa avich'ic albel ti lequil ach' c'op yu'un ti jcholc'opetic ti i'ac'bat stsatsalic yu'un ti Ch'ul Espiritu ti liquem talel ta

vinajele. Ti va'i s'elan taje, ta sc'an sq'uelic ox ya'iic ti ch'ul ángeletique.

*Laj yic'otic ta spasel lec ti Diose*

<sup>13</sup> Jech o xal un, nopic lec ti c'usi ta xapasique. Tunesic lec ti snopobil avu'unique. Pato o lec avo'ntonic yu'un ti c'usi ta xa'ac'batic ta sc'uxul yo'nton ti Dios ti c'alal ta xtal ti Jesucristoe.

<sup>14</sup> Ti jech jch'unej mantal nich'nabiloxuque, mu me jechuc o acuxlejalic jech chac c'u cha'al ta vo'ne c'alal mu'yuc to ox ta xavojtiquinic ti Diose.

<sup>15</sup> Ja'uc me aq'uic ta q'uelel ti lec ti acuxlejaliq. Yu'un ti Buch'u laj yic'oxuque ja' Ch'ul Dios.

<sup>16</sup> Yu'un ti ch'ul c'ope jech ta xal: "Tucuc me avo'ntonic, yu'un tuc' co'nton ti vu'une", xi ti Diose.

<sup>17</sup> Tot mi xavutic ti Dios ti mu jeltosuc ta xchapanotic ti c'u j'elantic ta jujun tale, jech o xal umbi, xi'taic me ti c'u sjalil ti li' cuxuloxuc ta sba banomile. <sup>18</sup> Yu'un ti Diose laj scoltaoxuc loq'uel talel ti mu xtun to ox ti acuxlejalic ti laj yac'boxuc comel ti amolmuc'totique. Ti stojol ti acoltaelique, xana'ic lec ti ma'uc laj yich' tojel ta oro ta plata ti sna' xlaje. <sup>19</sup> Yu'un ja' no'ox laj yich' tojel o ta yutsil sch'ul ch'ich'el ti Cristoe jech chac c'u cha'al jcot uni chij ti laj yich' aq'uel ta matanal ti mu'yuc yic'obale, ti mu'yuc schopolale. <sup>20</sup> Yu'un jech ono'ox nopbil sc'oplal ti Cristoe ti c'alal mu'yuc to ox meltsajem ti banomile. Ja' no'ox ti mu'yuc xc'ot ta pasel ta orae. Ja' to laj yac' sba ta ilel ti slajebtic xa batel ti c'ac'ale ti ja' sventa alequialique. <sup>21</sup> Jech o xal un, ta sventa ti Cristoe, ach'unojic ti Dios ti laj

xcha'cuxes ti c'alal ichame. Ja' jech xtoc tey laj yac' ta ich'el ta muc'. Jech o xal ti vo'oxuque jun avo'ntonic ach'unojic, amalaojic ti oy c'usi ta xa'ac'batic yu'un ti Diose.

<sup>22</sup> Avi tana un, coltabiloxuc yu'un ti Ch'ul Espíritu ti jech ach'unojic ti lequil ach' c'op ti ja' melele. Jech o xal un, lecubtasbil avo'ntonic yo' jech c'ux ta xava'iic ta melel ti avermanotaque. Ja' yu'un un, ja' avabtelic ti c'ux ta xava'i abaiic ta sjunul avo'ntonic, ta sjunul avipic. <sup>23</sup> Yu'un ti vo'oxuque lavoq'uic ta ach'. Pero ma'uc xa ta sventa ti atos ame'ic ti sna' xchame. Yu'un ja' lavoq'uic ta ach' ta sventa ti sc'op Diose, ti stalel cuxule, ti mu sna' xlaj sbatel osile. <sup>24</sup> Yu'un jech ta xal ti ch'ul c'ope:

Scotol sts'unobal ti cristianoetique co'ol s'elan momol.

Scotol ti yutsil slequilalique co'ol s'elan nich momol.

Ti momole ta xtaq'uij.

Ti sniche ta xlilij ta lum.

<sup>25</sup> Yan ti sc'op Cajvaltic Diose sbatel osil mu sna' xlaj,

xi ts'ibabil. Ti c'op taje, ja' ti colebal lequil ach' c'op ti laj avich'ic albele.

## 2

<sup>1</sup> Jech o xal un, ictaic ti ep ta tos mulile, ti lo'lavaneje, ti pac'taejbaile, ti it'ix o'ntonale, schi'uc ti ep ta tos ti bolesey c'ope. <sup>2</sup> Jech chac c'u cha'al ta sc'an schu' ti jvoq'uel olole, jechuc avo'ntonic yu'un ti sc'op Diose, yo' jech

ta xach'iic ta stael ti acoltaelique. <sup>3</sup> Yu'un laj xa avilic ti jun yutsil ti Cajvaltique.

*Co'ol s'elan cuxul ton ic'ot ti Cristoe*

<sup>4</sup> Ja' yu'un un, nopajanic ta stojol ti Cajvaltique ti co'ol s'elan cuxul tone. Manchuc mi laj sjipic loq'uel ti cristianoetique, pero ja' t'ujbil ton yu'un ti Diose, ti itun yu'un ta jmeque. <sup>5</sup> Ja' jech ti vo'oxuc eque, ti co'ol a'elanic ton ti cuxule, ac'o abaic ta tunesel yu'un ti Diose, yo' jech ta xac'otic ta sch'ul templo, ti ja' t'ujbiloxuc yo' jech ta xacomis ta paleal yu'un ti Diose. Ta sventa ti Jesucristoe, ta xavaq'uic ti ch'ul matanal ti lec ta xil ti Diose. <sup>6</sup> Yu'un jech ta xal ti ch'ul c'op xtoque:

Vu'un ta xcac' jun ton ti sliqueb na ti tey ta jteclum Sione.

Ti ton taje, t'ujbil cu'un, ti ja' tsots sc'oplal ta xtun cu'une.

Ti buch'u ta xch'un ti ton taje, mu sta ti xvulvun yo'nton ta xcome,

xi ti Diose. <sup>7</sup> Ti vo'oxuc ti jech ach'unojic ti ton taje, ep ta xtun avu'unic. Yan ti buch'u mu xch'une, jech ta staic jech chac c'u cha'al ta xal ti ch'ul c'ope:

Ti ton ti laj stenic loq'uel ti jpasnaetique, ja' ic'ot ta sliquebal schiquin ti nae,

xi. <sup>8</sup> Ja' jech xtoc, jech ic'ot ta pasel jech chac c'u cha'al ta xal ti ch'ul c'ope:

Ja' jun jmac-acanil ton, ja' jun jbalch'unvanej ton,

xi. Ti buch'u ta sbosi ti yacanique, ja' ta scoj ti mu xch'unic ti sc'op Diose. Yu'un jech nopbil sc'oplalic.

*Ti buch'u yu'untac ti Diose*

<sup>9</sup> Ti vo'oxuque jun ts'unubaloxuc ti t'ujbiloxuque. Paleoxuc ti avac'oj abaic ta tunel yu'un ti Diose. Ch'ul jteclumoxuc xa. Yalab snich'naboxuc xa ti Diose. Ja' yu'un un, ja' avabtelic ta xavalic ti c'usi lec ta spas ti Diose. Yu'un laj yic'oxuc xa loq'uel ti ta ic'al osile, yu'un la'ochic xa batel ti ta saquilal sch'ul lequilale. <sup>10</sup> Yu'un ti ta vo'nee, ma'uc to ox yalab snich'naboxuc ti Diose. Avi tana un, yalab snich'naboxuc ti Diose. Ta vo'ne, mu'yuc Buch'u laj xc'uxubinoxuc. Pero avi tana li' une, c'uxubinbiloxuc xa yu'un ti Diose.

*Cuxianic ta spasel ti c'usi ta sc'an ti Diose*

<sup>11</sup> Quermanotac, ti jech j'ech'el-beoxuque, ti ma'uc nacaloxuc ta alumalique, ta jc'anboxuc volol. Mu me xavac'be abaic ti c'usi ta sc'an ti sc'upijel avo'ntonique ti ja' ta scrontain sbaic schi'uc ti ach'ulelique. <sup>12</sup> Lecuc ajolic ta stojol ti cristianoetic ti buch'utic mu xojtiquinic ti Diose. Manchuc mi chopol ta xc'opoj ta atojolic avi tana li'e ti ta xalic ti chopoloxuque, pero ta xilic ti lec ti c'usi ta xapasique. Jech o xal un, tey ta xlequil-c'opojic ta stojol ti Dios ti c'alal ta sta sc'ac'al ti ta x'ich'bat ti yeique.

<sup>13</sup> Ta sventa ti Cajvaltique, ch'unbeic smantal ti j'abteletic ti va'anbilic yu'un ti cristianoetique, ja' ti banquilal ajvalil ti más cajal yabtel yich'oje. <sup>14</sup> Ja' jech xtoc, ch'unbeic smantal ti jpasman-taletic ti ja' va'anbilic ta yac'bel castigo ti buch'u chopol c'usi ta spasiq. Pero ta xich' ta muc' ti buch'u lec ti c'usi ta spasiq. <sup>15</sup> Yu'un ti Diose

ta sc'an ti lecuc ti c'usi ta xapasique, yo' jech ta sts'ijtsajic avu'unic ti buch'utic bolinebique, ti mu'yuc sbijilique.

<sup>16</sup> Aq'uic ta ilel ti colemoxuc xae. Ja' no'ox un, mu xajoybinic ta spasel chopol ti jech colemoxuc xae. Ac'o abaic ta tunel yu'un ti Diose. <sup>17</sup> Ich'ic ta muc' scotol ti cristianoetique. C'uxubinic ti quermanotique. Xi'taic ti Diose. Ich'ic ta muc' ti banquialal ajvalile.

*Cuchuc me ti vocole jech chac s'u cha'al ti Cristoe*

<sup>18</sup> Mosoviletic, ch'unbeic smantal ti avaj-valilique ta sjunuluc avo'ntonic. Pero ma'uc no'ox ti buch'u oy slequil yo'ntone, ti sna' xc'uxubinvane. Ja' jech xtoc, ich'ic ta muc' ti buch'u chopolique. <sup>19</sup> Yu'un lec xa'ilatic yu'un ti Diose mi icuch avu'unic ti vocol ti jech' no'oxe, yu'un xana'ic ti ilbiloxuc yu'un ti Diose. <sup>20</sup> Yan ti mi oy c'usi chopol ta xapasique, jech o xal umbi, ta xavich'ic castigo. Pero, ¿c'usi bal o ti jech ats'icoj ta smuc'ul avo'nton ti vocole? Pero ti mi ja' ta xavich' avocol ta spasel ti c'usi leque, mi ta smuc'ul avo'nton ta xcuch avu'un ti vocole, lec ta xil ta sba ta sat ti Diose. <sup>21</sup> Yu'un ja' jech smelol laj staoxuc ta iq'uel ti Diose. Yu'un ti Cristoe laj yich' svocol ta aventaic. Laj yac' iluc ti c'u s'elan ta ts'aciele. <sup>22</sup> Ti stuque mu'yuc laj sta jutebuc ti smule. Mi ja'uc oy buch'u laj slo'la. <sup>23</sup> C'alal oy c'usi chopol i'albate, mu ta iluc laj stac' sutel. C'alal ta x'ac'bat yich' ti svocole, mu'yuc isibtasvan. Ja' no'ox laj sc'uban sba ta stojol ti Diose ti stalel tuc' ta xchapanvane.

24 Ti Cristoe laj sbain ta sbec'tal stuc ti jmultic ti c'alal icham ta cruze, yo' jech ta xijchamotic ta stojol ti mulile, yo' jech lec ti jcuxlejaltique. Lacolic ta sventa ti iyayij ti stuque. <sup>25</sup> Ta vo'ne, co'ol a'elanic jech chac c'u cha'al ch'ayemal chij laxanavic. Avi tana un, lasutic xa tael ta stojol ti Cristoe. Ja' xa ta xchabioxuc jech chac c'u cha'al ti jq'uelchije, yu'un ja' sbainoj ti ach'ulelique.

### 3

#### *C'u s'elan ta xcuxiic ti buch'utic nupul ts'acalique*

<sup>1</sup> Ja' jech ti vo'oxuque, ajnilletic, co'oluc me avo'ntonic schi'uc ti amalalique. Yu'un mi oy jlom ti mu xch'un ti lequil ach' c'ope, xu' ta xlic xch'unic ta sventa ti oy c'usi lec ta xapasic ti vo'oxuque. Mu xa ta epal c'opuc ta xlic xch'unic.

<sup>2</sup> C'alal ta xilic ti c'usi lec ta xapasique, jech ti stuquique ta xa'iic ti ich'bil ta muc' avu'unique.

<sup>3</sup> Mu ja'uc xanopic ti ta sc'an ti alac' sba ti apat axoconique, ti ech'em stuset xa ti ajolique, ti c'upil sba ti ac'u'ique, ti lec yaniyoal ti ac'obique.

<sup>4</sup> Yu'un ti bu lec alac' abaique, ja' ti lecuc ti yutil avo'ntonique ti mu sna' xlaje. Ja' lec ta q'uelel ti jun avo'ntonique, ti mu'yuc c'usi xana'ique. Ja' tsots sc'oplal ta sba ta sat ti Diose. <sup>5</sup> Yu'un ti ta vo'nee ja' jech yutsil ti lequil antsetique. Yu'un ti stuquique spatoy yo'ntonic ta stojol ti Diose. Co'ol yo'ntonic schi'uc ti smalalique. <sup>6</sup> Ja' jech i'ech' ti Sarae. Laj xch'unbe sc'op ti Abrahame. Jech o xal un, laj yalbe: "Tot", xut. Ti vo'oxuque jech



ta xataic taje ti mi ta xapasic ti c'usi leque, ti mi mu'yuc xi'el ta xava'iique.

<sup>7</sup> Ja' jech ti vo'oxuc eque, malaliletic, a'yibeic me sc'op ti avajnilique. Ac'o ya'iic ti ich'bil ta muc' avu'unique. Ma'uc no'ox ti jech c'unic ti antsetique, ja' ti ac'bil scuxlejalic ta sventa sc'uxul yo'nton ti Diose jech chac c'u cha'al ti vo'oxuque. Pasic me jech un, yo' jech mu xmac ta be ti ac'opic ta stojol ti Diose.

*Ti buch'utic ta xich' svocolic ta spasel ti leque*

<sup>8</sup> Ja' yu'un un, junuc avo'ntonic cuxianic. C'uxuc xava'i abaic ta jujun tal. Lecuc xavil abaic yu'un avermano abaic xa. Nijano abaic. Oyuc me yutsilal avo'ntonic. <sup>9</sup> Mu xapacbe abaic sutel ti buch'u chopol ta spasboxuque. Mu'yuc c'usi chopol xavalbe ti buch'u oy c'usi chopol ta xalboxuque. Ja' lec, c'anbo bendición ta stojol. Yu'un ti Diose laj xa yic'oxuc yo' jech ta xavich'ic ti bendicione. <sup>10</sup> Yu'un jech ta xal ti ch'ul c'ope: Ti buch'u ta xcuxi ya'ie, ti mu'yuc c'usi sna' ta x'ech' yu'un ti jujun c'ac'ale,

ac'o me yicta ti c'usi chopol ta xloc' ta yee, ti mu me sjutan ti c'ope.

<sup>11</sup> Ac'o me xch'ac sba ta stojol ti c'usi chopole. Ja' me ac'o spas ti c'usi leque. Ac'o suj sba ta spajesel ti c'ope.

<sup>12</sup> Yu'un ti Cajvaltique ta xchabi ti buch'utic lequique.

Ta xa'ibat ti sc'opique.

Pero ta xcrontainatic ti buch'u chopolique, xi ti ts'ibabile.

<sup>13</sup> Jech o xal un, ¿buch'u la chopol c'usi ta spasboxuc ti mi ta ono'ox xapasic ti c'usi leque?  
<sup>14</sup> Ac'o mi ta xavich' avocolic ta sventa ti c'usi lec ta xapasique, pero xamuyubajic. Ja' yu'un un, mu me buch'u xaxi'ic yu'un. Mu me c'usi xal avo'ntonic. <sup>15</sup> Ich'ic me ta muc' ti Cristoe. Ac'o comuc ta yajval avo'ntonic. Chapalucoxuc me lec yo' jech xu' avu'unic ta staq'uel c'alal ta xajac'batic srazonal ti spatobil avo'ntonique. Pero ich'van nan me ta muc'. Nijano me abaic. <sup>16</sup> Lecuc me ti c'usi ta xapasique, yo' jech mu'yuc c'usi xal avo'ntonic, yo' jech ta xq'uexav ti buch'utic ta xaschopol-c'optaic ti jech lec ta xapasic ta sventa ti jch'unolajeloxuc yu'un ti Cristoe. <sup>17</sup> Ja' lec ti mi ta xavich' avocolic ta spasel ti c'usi leque ti mi jech ta sc'an ti Diose. Yavil ti ma'uc ta xavich' avocolic ta spasel ti c'usi chopole.

<sup>18</sup> Yu'un ti Cristoe jun no'ox velta laj yich' milel, laj yich' svocol ta scoj ti jmultique. Ti stuque lec ono'ox. Pero laj yich' svocol ta scoj ti vo'otic ti chopolotique, yo' jech ta xijyic'otic batel ta stojol ti Diose. Icham sbec'tal c'alal iloc' ti sch'ulele. Pero icha'cuxi c'alal isut talel ti sch'ulele. <sup>19</sup> Ti sch'ulele bat yalbe ya'iic scolelic ti ch'ulelaletic ti buch'utic chucajtique. <sup>20</sup> Ti ch'ulelaletic taje, ja' ti buch'utic laj stoy sbaic ta vo'ne c'alal cuxul to ox ti Noee, c'alal ti Diose sjunul yo'nton smalaoj ti ac'o yicta sbaic ta spasel ti c'usi chopole, c'alal yacal ta smeltsan barco ti Noee. Yu'un oy no'ox jayvo'uc icolic, vaxacvo' ta scotol ti icolic yu'un ti nojel ta vo'e. <sup>21</sup> Ti nojel ta vo' taje, ja' ta xac' ta na'el ti ich' vo'e, ti ja' señail ta xijcole. Ti ich' vo'e

ma'uc ta sventa ta spoc ti jbec'taltique. Yu'un ja' no'ox ta sventa ti ac'o jc'anbetic ti ac'o spoc jol co'ntontic ti Diose. Jech ta xijcolotic ta sventa ti icham icha'cuxi ti Jesucristoe. <sup>22</sup> Yu'un ti Cristoe muy xa batel ta vinajel. Tey xa oy ta sbats'i c'ob ti Diose. Yich'oj xa ta sventa ti ángeletique, ti jpsasmantaletique, schi'uc ti buch'utic tsots xu' yu'unique.

## 4

*Ac'o abaic ta tunel yu'un ti abijilic ti c'u s'elan la'ac'batic yu'un ti Diose*

<sup>1</sup> Ti Cristoe laj yich' svocol ti sbec'tale. Jech o xal ti vo'oxuc equé ta sc'an ti junuc me avo'ntonic ti c'alal ta xavich' avocolique. Yu'un ti buch'u laj xa yich' svocol ti sbec'tale, laj xa yicta ti mulile. <sup>2</sup> Yu'un ti c'u sjalil ta xacuxiic li'e, ja' xa no'ox pasic ti c'usi ta sc'an ti Diose. Ma'uc xavac'be abaic ti c'usi ta sc'an ti avo'ntonique. <sup>3</sup> Yu'un ep laj xa apasolan talel ti c'usi chopole jech chac c'u cha'al ti buch'utic mu xojtiquinic ti Diose. Ti vo'oxuc ta vo'nee laj avac'be abaic ti c'usi chopole, ti c'usi ta sc'an avo'ntonic no'oxe, ti yacubele, ti xavochlajetic ta spasel ti q'uine, ti mu bisbiluc layacubique, ti laj avich'ic ta muc' ti c'usi meltsanbil ta c'abale ti c'alal mu stac' ich'el ta muq'ue. <sup>4</sup> Jech o xal ti stuquique labal ta xa'iic ti mu xa bu ta xachi'inic ta spasel ti c'usi chopol ta spasiq. Jech o xal un, chopol ta xc'opojic ta atojolic. <sup>5</sup> Pero ti stuquique ta ono'ox x'ich'bat yeic yu'un ti Buch'u xchapanoj xa sba ta xchapanel ti buch'u cuxajtic toe schi'uc ti buch'u

chamemic xae. <sup>6</sup> Yu'un ti buch'u chamemique laj yich'ic albel ya'iic ti lequil ach' c'ope, yo' jech ti sch'ulelique xu' ta xcuxiic jech chac c'u cha'al cuxul ti Diose, manchuc mi laj xa yich'ic chapanel li' ta sba banomil jech chac c'u cha'al scotol ti cristianoetique.

<sup>7</sup> Po'ot xa sta yorail ta xlaj scotol ti c'usitic oye. Jech o xal ti vo'oxuque bijanic me ti c'usi ta xapasique, yo' jech xu' avu'unic ta xataic ta c'oponel ti Dios ta melele. <sup>8</sup> Ma'uc no'ox jech yepal taje. Ja' tsots sc'oplal ti oyuc me ep sc'uxul avo'ntonic ta jujun tale. Yu'un ti buch'u oy sc'uxul yo'ntone, oy ep perdón yu'un. <sup>9</sup> Ti jujunoxuque ich'ic me ta muc' ti buch'utic ta xasvu'lanoxuque. Mu me vocoluc ta xava'iic. <sup>10</sup> Ti jujunoxuque tunanic me yu'un ti yane, ja' ti c'u s'elan ac'bil ti abijilic yu'un ti Diose, yo' jech lequil j'abteloxuc yu'un ti Diose ta sventa ti jech yalel toyol yac'ojboxuc ti abijilique. <sup>11</sup> Mi oy buch'u ta xc'opoje, co'oluc me schi'uc ti sc'op Diose. Ja' jech xtoc mi oy buch'u ta xac' sba ta tunele, ac'o spas ta sjunul yip ti ac'bil yu'un ti Diose. Scotol ti c'usi ta spasique, ja'uc me yich'el ta muc' ti Dios ta sventa ti Jesucristoe. Ich'biluc ta muc' sbatel osil ti Diose. Ac'o spas mantal sbatel osil. Jechuc.

### *Ta xich' svocolic ti jch'unolajeletique*

<sup>12</sup> Quermanotac, ti c'uxoxuc ta co'ntone, mu me ch'ayaluc xc'ot avo'ntonic yu'un ti tsots lajeltsael ti ta xtal ta atojolique. <sup>13</sup> Yu'un ta sc'an ti xamuyubajic no'ox ti jech ta xavich' avocolic jech chac c'u cha'al laj yich' ti Cristoe, yo' jech ti

vo'oxuc eque xamuyubajic xa ti c'alal ta xavilic ti jun yutsil ta xtale. <sup>14</sup> Mi ta sventa Cristo ta xavich'ic chopol-c'optaele, xamuyubajic no'ox. Yu'un ti Ch'ul Espíritu yu'un ti Diose tey ta xcux yo'nton ta atojolic. Yan ti stuquique chopol ta xc'opojic ta stojol. Pero ti vo'oxuque ta xavich'ic ta muc'. <sup>15</sup> Mi oy bu ta xavich' avocolique, mu me ja'uc ta scoj ti milvaneje, ti elec'ale, ti chopol c'usi ta xapasique, ti ta xatic' abaic ti bu mu aventuraicque. <sup>16</sup> Yan mi oy buch'u ta xich' svocol ta sventa ti jech sbiinoj jch'unolajele, mu me xq'uexav yu'un. Colaval, Dios, ac'o yutic ti Diose.

<sup>17</sup> Yu'un sta xa yorail ti lic svocolic ti ta xich'ic tsitsel ti yalab snich'nabtac ti Diose. Ti mi jech lic xa quich'tic tsitsel ti vo'otique, ¿c'u to van s'elan ta xc'ot ta stojolic ti buch'utic mu xch'unbeic ti sc'op Diose? <sup>18</sup> Mi ta to xich' svocolic yo' jech ta xcolic ti buch'utic lequique, ¿c'u to ono'ox s'elan ta xc'ot ta stojolic un cha'e ti buch'utic chopolique, ti jsa'muliletique? <sup>19</sup> Jech o xal un, mi tsc'an Dios ti ta xquich'tic ti vocole, c'uc cha'luc staojuc yav co'ntontic ta spasel ti c'usi leque. Mu me xijchibaj. Cac'betic ta sc'ob Dios ti jch'uleltic ti ja' pasbil yu'une, yu'un ja' tuc' yo'nton ti Diose.

## 5

### *Sbijubtasel ti jch'unolajeletique*

<sup>1</sup> Avi tana li'e, ta jc'an ta jbijubtas ti ancianoetic ti oy ta jujun tsobobbail avu'unique. Ti vu'une ancianoun ec jech chac c'u cha'al ti stuquique. Ja' jech xtoc rextigoun ti c'u s'elan laj yich' svocol

ti Cristoe. Ja' jech xtoc ta xquich'be slequihal Dios jech chac c'u cha'al ti stuquique ti c'alal ta xvul ta loq'uel ta ts'acal toe. <sup>2</sup> Jechucoxuc me jech chac c'u cha'al jun lequil jq'uelchij ta sq'uelelel schijtac Dios ti ac'biloxuc ta abaique. Pasic me ta sjunul avo'ntonic jech chac c'u cha'al ta sc'an ti Diose, mu me ta sujeluc, ma'uc no'ox ti oy ta avo'ntonic ti taq'uin ta xac'anique. Pasic me ta sjunul avo'ntonic ti avabtelique. <sup>3</sup> Yu'un ti chij ta xaq'uelique, mu me xanopic ti ja' yajvaloxuque. Ja' ta sc'an ti ta xavaq'uic persa ta yaq'uel iluc ti c'usi lec ta pasel ta stojol ti chijetique. <sup>4</sup> Ja' yu'un un, c'alal ta xvul ta loq'uel ti Banquihal jq'uelchije, jech ti vo'oxuque jun yutsil amotonic ta xa'ac'batic ti mu xco'olaj jech chac c'u cha'al ti xotbil nichim ti sna' xtaq'uije.

<sup>5</sup> Ja' no'ox jech ec, queremetic, ch'unbeic sman-tal ti ancianoetic ti yich'oj yabtelic ta atojolique. Nijano me abaic ti jujunoxuque. Jmojuc me avo'ntonic acotolic, yu'un jech ta xal ti ch'ul c'ope:

Ti Diose mu lecuc ta xil ti buch'u toyobbaique.

Pero ta yutsil yo'nton ta scolta ti buch'u ta sbic'tajes sbaique,

xi. <sup>6</sup> Nijano me abaic ta yolon yoc sc'ob ti muc'ul Diose, yo' jech ti stuque ta xayac'oxuc ta ich'el ta muc' c'alal ta sta yoraile. <sup>7</sup> Ti jech xvulvun avo'ntonique, ac'beic sventain ti Diose. Yu'un ti stuque oyoxuc ta yo'nton.

<sup>8</sup> Bijanic me, vic'luc me ti asatique. Yu'un ti avajcrontaic pucuje co'ol s'elan leon x'avet ta xanav ta sa'el ti buch'u ta smil ya'ie. <sup>9</sup> Ti jech jun avo'nton ach'unojic ti Cajvaltique, crontainic

me ti pucuje. Yu'un xana'ic ti bu'yuc no'ox oyic ti avermanoic ta sbejel banomile, ta xich' svocolic jech chac c'u cha'al ti vo'oxuque. <sup>10</sup> Pero ts'acal to un, mi ech' avu'unic ti c'u sjalil ti avocolique, jech ti Dios une ta slecubtasoxuc, ta xac' jun avo'ntonic, ta xac'boxuc alequilalic, ta xac' avipic ta jbel sc'oplal. Ja' no'ox Dios stuc ti ta xac'botic scotol ti bendicione. Ja' jech xtoc laj yic'otic yo' ta jtabetic slequilal sbatel osil ta sventa ti junotic schi'uc ti Jesucristoe. <sup>11</sup> Ich'biluc ta muc' sbatel osil ti Diose. Ac'o spas mantal sbatel osil. Jechuc.

*Ti slajeb chabanuque*

<sup>12</sup> Ta jc'oPONOXUC jbel cha'beluc ta carta li'e ta sventa ti quermano Silvanoe ti jun yo'nton quiloje. Yu'un ta jc'an ta jtsatsubtas avo'ntonic, ta jc'an ta xcac'boxuc ana'ic ti ja' melet ti coltael ti laj avich'ic ta sventa sc'uxul yo'nton ti Diose. Junuc me avo'ntonic yu'un taj une. <sup>13</sup> Ta stacboxuc talel chabanuc ti jch'unolajeletic ti oyic ta Babiloniae, ja' ti buch'u t'ujbilic yu'un ti Diose schi'uc ti Marcos ti co'ol s'elan jnich'one. <sup>14</sup> Chabanuc xavalbe abaic ta jujun tal. Ta yutsiluc avo'ntonic tsacbo aba ac'obic yu'un avermano abaic. Junuc avo'ntonic ti vo'oxuc ti oyoxuc ta stojol ti Jesucristoe. Jechuc.

**TI ACH' REXTOMENTO YU'UN TI  
JESUCRISTOE**  
**The New Testament in the Chamula dialect of the  
Tzotzil language of Mexico**  
**El Nuevo Testamento Nuestro Se Jesucristo en el  
tzotzil de Chamula**

copyright © 1979, 1988, 2009 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chamula (Tzotzil)

Dialect: Chamula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

dc66b2e5-d3c1-56bb-a6a9-34535eb445d3